**Посібник по застосуванню Офтальмоскопи**

Шановнийпокупець, дуже дякуємо, що Ви прийнялирішення на користь виробу фірми KaWe. Наша продукція відома своєю високою якістю і довговічністю. Справжній виріб фірми KaWe відповідає визначенням директиви EG 93/42/EWG (директива по медичнихприладах).

**Перед використаннямслідповністю і уважнопрочитатицейпосібник по застосуванню і дотримуватисявказівок по догляду!**

Перед використанням уважно ознайомтеся з правилами користування.

**Застосування:** Використовувати офтальмоскоп дозволено тільки спеціально навченому і допущеному персоналу. Метою застосування є виключно дослідження очного дна.

**Призначення:** Офтальмоскоп призначений для оптичного дослідження очного дна (лат. Fundus) за допомогою безпосередньої офтальмоскопії. Грунтуючись на характерних змінах очного дна можлива діагностика численних захворювань. Принцип дії офтальмоскопа такий, що він дозволяє обходитися і без медикаментів, що розширюють зіниці. Зрозуміло в цьому випадку обмежено поле зору пацієнта.

Застереження: Робота приладу без збоїв гарантується тільки при використанні оригінальних лапм розжарювання фірми KaWe, які гарантують оптимальне освітлення!

**При використанні інструменту треба дотримуватися наступного: при обстеженні тримайте інструмент по можливості близько до ока. Без медикаментозне обстеження очного дна можливе завдяки освітленню з боку і можливості наближення інструменту до ока пацієнта до макс. 2-3 см**

**Використання не за призначенням/протипоказання для виробу:** Інше або застосування, що виходить за рамки призначення, вважається таким, що не відповідає призначенню. За ті, що виникають в наслідок цього наслідку виробник відповідальності не несе. За створення ризикованих ситуацій відповідає тільки користувач.

**KaWeEUROLIGHT® E10 1 апертура**

**KaWeEUROLIGHT® E30**
**KaWePICCOLIGHT® E50**

**KaWeEUROLIGHT® E10 / 2,5 В** з гвинтовим замком, **EurolightE15**

Пояснення до зображення: (1) пиленепроникний світловий отвір (2) колесо коригує лінзи ± 20 діоптрій (3) оглядове віконце (окуляр) (4) індикація коригувального значення (чорне = плюс, червоне = мінус) (5) джерело світла (6) штекерный роз'єм (7) вкл./викл.-регулятор світла (8) батареечна/акумуляторна рукоятка (9) колесо вибору апертур тільки для E16 (10) заглушка

Безпосередня офтальмоскопія з 1-ою апертурою для усіх офтальмологічних досліджень/19 лінз, що коригують; від -20 до +20 діоптрій/асферична оптика високої точності/точка зору ± 6°/асферичний об'єктив для оптимальної якості зображення/асферичний конденсор для оптимального освітлення.

**Експлуатація KaWe EUROLIGHT® E10-, E15**: Вставити і загвинтити повністю голівку інструменту на батарейко/акумуляторній рукоятці (8). Включити поворотний вимикач, натиснувши і повернувши його вліво (7). Яскравість легко регулюється реостатом (7). Вимкнути поворотом управо; назад в початкове положення. Стежте за тим, щоб вимикач був зафіксований в положенні викл.! Для заміни батарей відкрутите заглушку (10). Використовувати 2 батареї Baby 1,5 (Тип С).

**Заміна лампи KaWe EUROLIGHT® E10, E15**: Ослабте затискний гвинт на рукоятці, від'єднайте голівку офтальмоскопа від рукоятки. Виверніть накидне кільце (1). Витягніть утримувач лампи (2) з голівки. Замініть лампу. У разі потреби очистіть скляну колбу (3) нової лампи спиртом. Скляна колба має бути чистою без відбитків пальців (знежиреною). Вставте утримувач з новою лампою назад в голівку. Укрутіть накидне кільце.

**KaWeEUROLIGHT® E30 / 2,5 В з** замком «клик»

Пояснення до зображення: (1) пиленепроникний світловий отвір (2) колесо коригує лінзи ± 20 діоптрій (3) оглядове віконце (окуляр) (4) індикація коригувального значення (чорне = плюс, червоне = мінус) (5) джерело світла (6) центруючий штифт (7) скляна колба (8) замок " клік" (9) вкл./викл.-регулятор світла (10) батареечная/акумуляторна рукоятка (11) колесо вибору апертур тільки для E36 (12) заглушка

**Експлуатація KaWe EUROLIGHT® E30 :** Вставити і встановити голівку інструменту до упору на батареечной/акумуляторному рукоятці (10). Включити поворотний вимикач, натиснувши і повернувши його вліво (9).

Яскравість легко регулюється реостатом (9). Вимкнути поворотом управо, назад в початкове положення. Стежте за тим, щоб вимикач був зафіксований в положенні викл.! Для заміни батарей відкрутите заглушку (12). Використати 2 батареї Baby 1,5 (Тип С)
Робота без збоїв гарантується при використанні батарейкових/акумуляторних рукояток фірми KaWe. Рекомендуються алкалинові батареї і оригінальні KaWe акумулятори. У офтальмоскопів KaWe EUROLIGHT® регулюється яскравість освітлення. Зменшення яскравості освітлення веде до збільшення зіниці, в той же час пацієнт буде менш засліплений.
**Заміна лампи KaWe EUROLIGHT® E30** : Натисненням на замок " клік" (8) зніміть голівку офтальмоскопа з рукоятки і витягніть лампочку (5). У разі потреби очистите скляну колбу (7) нової лампи спиртом. Скляна колба має бути чистою без відбитків пальців (знежиреною). Вставте нову лампу так, щоб бічний центруючий штифт (6) знаходився в пазі патрона лампи. Лампа повинна вставлятися до упору.

**KaWePICCOLIGHT® E50 / 2,5 В** з гвинтовим замком

**Пояснення до зображення**: (1) пиленепроникний світловий отвір (2) колесо коригує лінзи ± 20 діоптрій (3) оглядове віконце (окуляр) (4) індикація коригувального значення (чорне = плюс, червоне = мінус) (5) джерело світла (6) центруючий штифт (7) скляна колба (8) гвинтове різьблення (9) вкл./викл. повзунковий перемикач світла (10) колесо вибору апертур тільки для E55 і E56
**Експлуатація KaWe PICCOLIGHT® E50** : Вставити і загвинтити голівку інструменту на батарейковій рукоятці (8). Включити і вимкнути інструмент повзунковим перемикачем (9). Для заміни батереек від'єднаєте голівку інструменту. Усі моделі мають колесо що коригує лінзи, за допомогою якого коригується рефракція ока пацієнта і/або лікаря. Використати 2 батареї Mignon 1,5 (Тип АА). Робота без збоїв гарантується при використанні стандартного руків'я фірми KaWe 2,5 В с 2-мя батареями.
**Заміна лампи KaWe PICCOLIGHT® E50** : Відгвинтіть голівку офтальмоскопа від руків'я і витягніть лампу (5). У разі потреби очистите скляну колбу (7) нової лампи спиртом. Скляна колба має бути чистою без відбитків пальців (знежиреною). Вставте нову лампу так, щоб бічний центруючий штифт (6) знаходився в пазі патрона лампи. Лампа повинна вставлятися до упору. Голівку офтальмоскопа насаджувати на руків'я тільки за наявності лампочки. Відсутність лампочки може привести до короткого замикання.

**KaWe PICCOLIGHT® E55, 5 апертур**

**KaWePICCOLIGHT® E55 / 2,5 В з** гвинтовим замком
Безпосередня офтальмоскопія , яка має 5 апертур для усіх офтальмологічних досліджень /19 лінз, що коригують; від - 20 до +20 діоптрій/асферична оптика високої точності/точка зору ± 6°/асферичний об'єктив для оптимальної якості зображення/асферичний конденсор для оптимального освітлення.
**Заміна лампиKaWePICCOLIGHT® E55:див**. E50.

**KaWe EUROLIGHT® E16 / E36 LED, KaWe PICCOLIGHT® E56 LED, 6 апертур ЕС**

**KaWe EUROLIGHT® E36, KaWe PICCO-LIGHT® E56, 6 апертурСША**

**KaWeEUROLIGHT® E16 / 2,5 В з гвинтовим замком**
**Експлуатація KaWe EUROLIGHT® E16** : Робота без збоїв гарантується при використанні батареечних/акумуляторних рукояток фірми KaWe с 2-мя батареямиBaby 1,5 В (Тип С) або KaWe - акумуляторами 2,5 В. При первинному введенні в експлуатацію акумуляторів, рекомендується зарядити їх повністю в зарядному облаштуванні MedCharge® 4000. Вставляючи акумулятори в руків'я, зверніть увагу на правильність полярності. Насадка і закріплення голівки інструменту робиться шляхом затягування бічного гвинта. Включення поворотного вимикача - за допомогою натиснення і повороту вліво. За допомогою реостата легко регулюється яскравість світла (максимальне положення перемикача). Виключення за допомогою повороту управо, т. е. назад в початкове положення. **Видаливши ковпачок, що знаходиться внизу руків'я, робиться заміна батарей або акумуляторів.** Безпосередня офтальмоскопія з 6-у апертурами для усіх офтальмологічних досліджень /19 лінз, що коригують; від - 20 до +20 діоптрій/асферична оптика високої точності/точка зору ± 6°/асферичний об'єктив для оптимальної якості зображення/асферичний конденсор для оптимального освітлення.
**Заміна лампи KaWe EUROLIGHT® E16 : див. E10.**

**KaWeEUROLIGHT® E36 / 2,5 В / 3,5 В з замком «клик»**

**Заміна лампи KaWeEUROLIGHT® E36: див. E30.**

**KaWePICCOLIGHT® E56 / 2,5 В з гвинтовим замком**

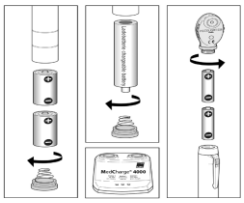
**Заміна лампи KaWePICCOLIGHT® E56: див**. E50
**Подальші вказівки, обслуговування, зберігання** : При кваліфікованому використанні і зберіганні офтальмоскопа згідно з приписами, інструмент надійно служитиме вам багато років. KaWe офтальмоскопи повинні використовуватися тільки з KaWe запасними частинами і приладдями

**Гарантія:** При правильному використанні і обліку наших вказівок ми надаємо 12 місяців гарантії з дати продажу (гарантія не поширюється на лампи і акумулятори). Якщо у Вас виникнуть питання або необхідність в ремонті, звертайтеся до свого продавця в мережі спеціалізованої торгівлі.
**Застереження**: Ніколи не кладіть офтальмоскоп в рідину і стежте, щобрідина не проникала в корпус! Офтальмоскоп не повинен торкатися ока. При тривалійексплуатації, поверхнянавкололампиможезначнонагрітися. Офтальмоскоп не є хірургічнимінструментом, тому досить простого чищенняабодезинфекціїдезинфекційнимзасобом для чищенняповерхонь на спиртовійоснові. Не використатиабразивнімиючізасоби! Прилад не підлягаєстерилізації.
При експлуатації KaWe офтальмоскопів кімнатна температура не повинна перевищувати 35° C. KaWe офтальмоскопи підлягають особливим запобіжним заходам відносно ЕМС (електромагнітна сумісність). На функцію KaWe офтальмоскопів можуть впливати переносні і мобільні засоби комунікації високої частоти.
**Умови довкілля під час використання:** Критерії умови довкілля Температура +10 °C до +35 °C Відносна вологість повітря 30% до 90% Атмосферний тиск 800 гПа до 1060 гПа Ударне навантаження (без упаковки) 10 г, тривалість 6 мс
*Тільки для ручних інструментів
**Умови зберігання** : Критерії умови довкілля Температура - 10 °C до +55 °C Відносна вологість повітря 10% до 95% Атмосферний тиск 700 гПа до 1060 гПа

**Умови транспортування :** Критерії умови довкілля Температура - 40 °C до +70 °C Відносна вологість повітря 10% до 95% Атмосферний тиск 500 гПа до 1060 гПа Вібрація (синусоїдальна) 10 Гц до 500 Гц: 0,5 g Ударне навантаження 30 г, тривалість 6 мс Тривале ударне навантаження 10 г, тривалість 6 мс
**Підготовка до очищення**: Ніяких особливих вимог.
**Ручне очищення:** Для відвертання забруднення і запилювання зберігаєте офтальмоскоп постійно в упаковці. Зовні нього можна очищати вологою, м'якою і не ворсистою тканиною. Скло оглядового віконця (1) чистити при необхідності паличкою з ватним тампоном, змоченим в невеликій кількості спирту. При цьому ні в якому разі не давите на скло.
**Автоматичне очищення**: Машинне очищення неможливе/не вимагається.
**Дезинфекція**: В цілях дезинфекції протріть офтальмоскоп серветкою, зволоженою спиртом.
**Технічне обслуговування**: Пошкоджені частини відсортовують і відповідно замінюють. За відсутності робочої функції вживіть наступні заходи: 1. Замініть батареї або акумулятори, проведіть тест; 2. Замініть лампу, проведіть тест; 3. Відправте інструмент на ремонт.
**Контроль і перевірка функції** : Рухливі частини, такі як колесо вибору апертур, колесо коригує лінзи і штекерное з'єднання, перевірити на легкість перемикання. Включити інструмент. Зверніть увагу на міцність кріплення голівки до руків'я. Для усіх інструментів: візуальний контроль на предмет ушкоджень і міри зношеності. Не допускайте забруднень електричних контактів.
**Упаковка**: Окремо в сумці на блискавці або на липучці.
**Стерилізація**: Інструмент не є хірургічним, тому не підлягає стерилізації.
**Додаткова інформація**: Ніяких особливих вимог.
**Керівництво по експлуатації/вказівки по відходу за акумуляторами NiMH/Li - IonПризначення:**Аккумулятор є джерелом енергії для спеціально передбаченої групи продукції фірми KaWe.
**Використання не за призначенням/медичніпротипоказання**: Іншевикористанняабощовиходить за рамки дозволеногозастосуваннявважається таким, що не відповідаєпризначенню. За ті, щовиникаютьвнаслідокцьогонаслідкувиготівниквідповідальності не несе. За створенняризикованихситуаційвідповідаєтількикористувач**.**
**Додаткові вказівки, обслуговування, зберігання** : При необхідності акумулятор можна протерти вологою, а потім сухийсерветкою. Увага - не припустимо замикання. Застосування не допущених для цих пристроїв акумуляторів може привести до вибухів або до витоку, що спричиняє за собою пожежі, травми або ушкодження. При витоку акумулятора і попаданні субстанції в рот, на шкіру або одяг - негайно промити водою місце зіткнення і звернутися до лікаря.
**Додаткові вказівки по відходу і експлуатації подовжують життєвий цикл акумулятора** : Будь ласка, дотримуйтеся наступних нижче вказівок при їх недотриманні навіть після короткого часу акумулятор не матиме в розпорядженні повної потужності. При технології NiMH можливий Lazy - Battery - ефект, порівнянний з класичним ефектом пам'яті NiCd- технології. Причиною тому являється заряджання при неповністю розрядженому акумуляторі. Цей ефект можливо майже повністю усунути. Для цього необхідно періодично перед зарядкою акумулятора його повністю розряджати. Краще всього повторити процедуру 2-3 рази підряд. Акумулятор придбає свою колишню місткість, що збільшить термін його служби. Якщо акумулятор не забезпечує достатню кількість енергії вашому інструменту - негайно вимкнете інструмент і зарядите акумулятор. Уникайте глибокої розрядки акумулятора, що веде до його руйнування.
Будь ласка, стежте за саморозгрузкою (саморозряд) акумулятора. Тривале не використання акумулятора веде до саморозрядки. При цьому його потужність втрачається і акумулятор несе серйозні ушкодження. Виробник не несе відповідальність за таке ушкодження. При зберіганні акумулятора більш ніж один місяць, слід пам'ятати, що він повинен мати приблизно 50% зарядки.
Дотримуйтеся вказаної тривалості зарядки та (час завантаження) щоб уникнути перезавантаження і таким чином руйнування акумулятора (за- рядне облаштування фірми KaWeMedCharge® 4000 має в розпорядженні інтегроване автоматичне виключення). При низьких температурах акумулятори NiMH показують (вже з 0 °C) втрату потужності.
**Ризик і вказівки на можливі небезпеки**: 1. Уникайте короткого замикання в акумуляторі. 2. Бережіть акумулятори далеко від джерела тепла і відкритого вогню. 3. Не занурюйте акумулятори у прісну або солону воду. 4. Ніколи не розбирайте акумулятор і не намагайтеся його модифікувати або нагрівати. 5. Не допускайте падіння акумулятора, ударів, які могли б пошкодити корпус. 6. Використайте тільки рекомендовані акумулятори і запчастини. 7. При першому введенні в експлуатацію акумулятор слід зарядити повністю. 8. Після закінчення заряду від'єднаєте зарядний пристрій від компактного мережевого адаптера, а так само від штепсельної розетки, щоб уникнути пожежі і

інших небезпек. 9. У момент робочого режиму зарядний пристрій не накривати такими предметами як скатертина, килимок, постільна білизна, подушка і так далі. Якщо Ви використовуєте мережевий адаптер в плині тривалого часу, то це може привести до перегрівання, викривлення або займання. 10. Заряджайте акумулятор тільки в передбаченому для цього зарядному пристрої. Зарядний пристрій і компактний мережевий адаптер розроблялися спеціально для Ваших інструментів. Не використайте їх з іншими продуктами або акумуляторами. Існує небезпека перегрівання і перекручення, внаслідок чого можлива пожежа і електричний удар. 11. Перед утилізацією акумулятора необхідно обклеїти його контакти клейкою стрічкою або іншим ізоляційним матеріалом, запобігаючи тим самим те, що торкається до інших предметів. Зіткнення з металевими предметами в контейнерах для відходів може привести до пожеж і вибухів.

**Тривалість зарядки** : Арт. Потужність [mAh] Тривалість зарядки [h] 12.80110.722 3000 прибл. 14* 12.80220.722 2200 прибл. 10* 12.80120.742 700 прибл. 12** * Тривалість зарядки акумулятора в зарядному облаштуванні KaWeMedCharge® 4000 після повної розрядки. **Тривалість зарядки акумулятора від мережі після повної розрядки. при відносній вологості повітря від 30% до 75%хранение+5°C до +45°Транспортировка - 20°C до +50°Сэксплуатация+5°C до +40°C



Установка батарей для KaWe EUROLIGHT®2 x Baby 1,5 В (Тип C)
Установка акумуляторів для KaWe EUROLIGHT®
Установка батарей для KaWe PICCOLIGHT®2 x Mignon 1,5 В (Тип AA)
**Загальне приладдя**: Додаткову інформацію по цьому виробу Ви знайдете на нашому сайті: **www.kawemed.de.**
Виробник: **KaWe**
**Контакт з виробником:** Адреса або номер телефону продавця в мережі спеціалізованої торгівлі або наберіть +49-7141-68188-0.

Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Аламед» Україна, 04080,
вул. Межигірська 82а, корпус 5, к. 206 Тел. +(38 067) 3966742 E-mail: alamed.kiev@com.ua

**Гарантійний талон.**

**Офтальмоскоп виробництва KaWe**

Партія

Дата контроля_____

Шановний споживач!
Компанія **Аламед** дякує Вам за Ваш вибір, гарантує високу якість і бездоганне функціонування виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії 12 місяців з дня придбання товару. Гарантія не поширюється на вироби, недоліки яких виникли внаслідок :
1. порушення споживачем правил експлуатації, зберігання, або транспортування товару;
2. дії третіх осіб - ремонт або внесення несанкціонованих виробником конструктивних або схематичних змін.
3. дії непереборної сили (стихія, пожежа, повінь і тому подібне) Так само гарантія не поширюється у разі виходу з ладу лампочок, і джерел живлення, якщо виріб такими комплектується. Будь-яку додаткову інформацію про сервіс Ви можете отримати по телефону або електронній пошті.

М.П.

Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Аламед» Україна, 04080,
вул. Межигірська 82а, корпус 5, к. 206 Тел. +(38 067) 3966742 E-mail: alamed.kiev@com.ua